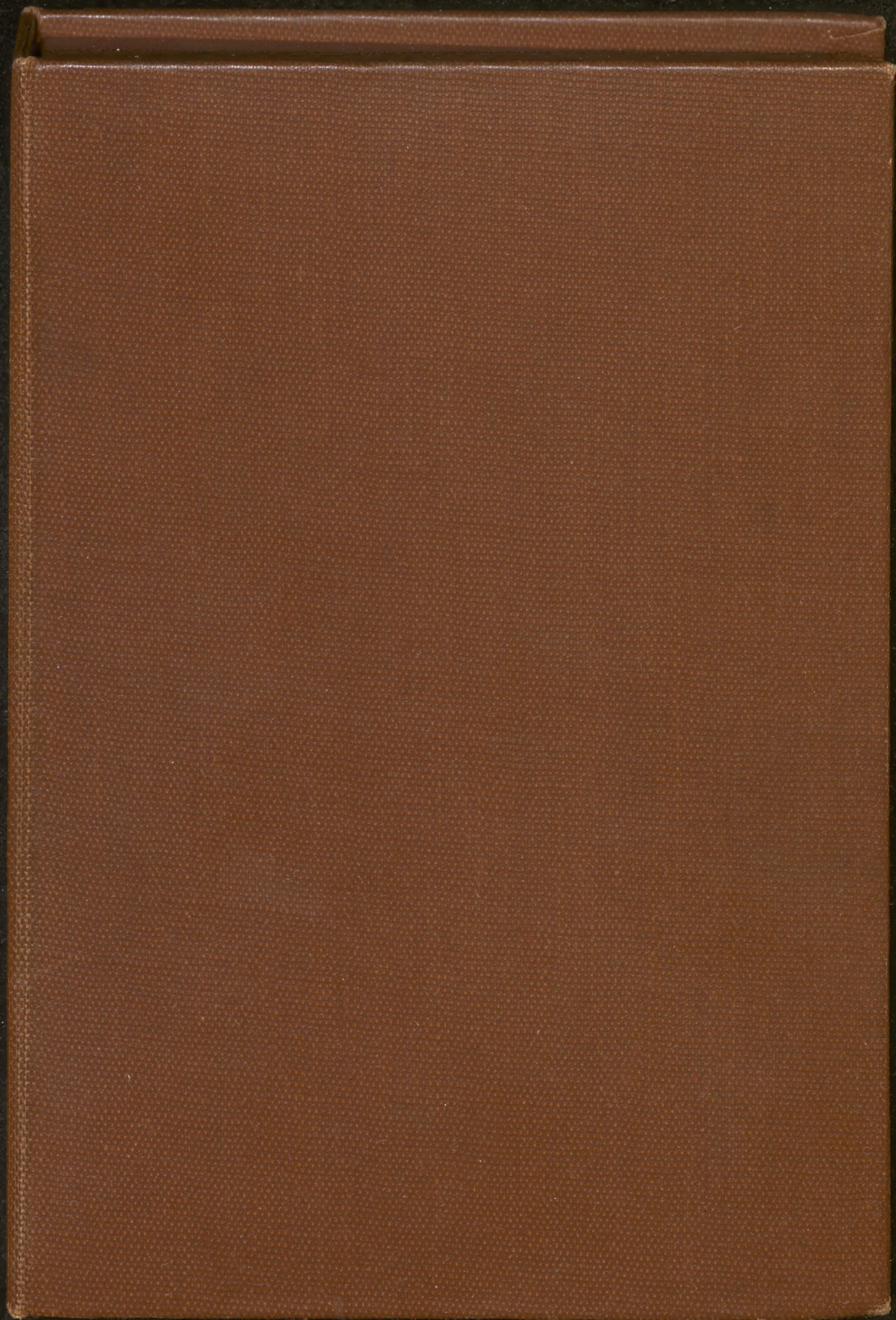
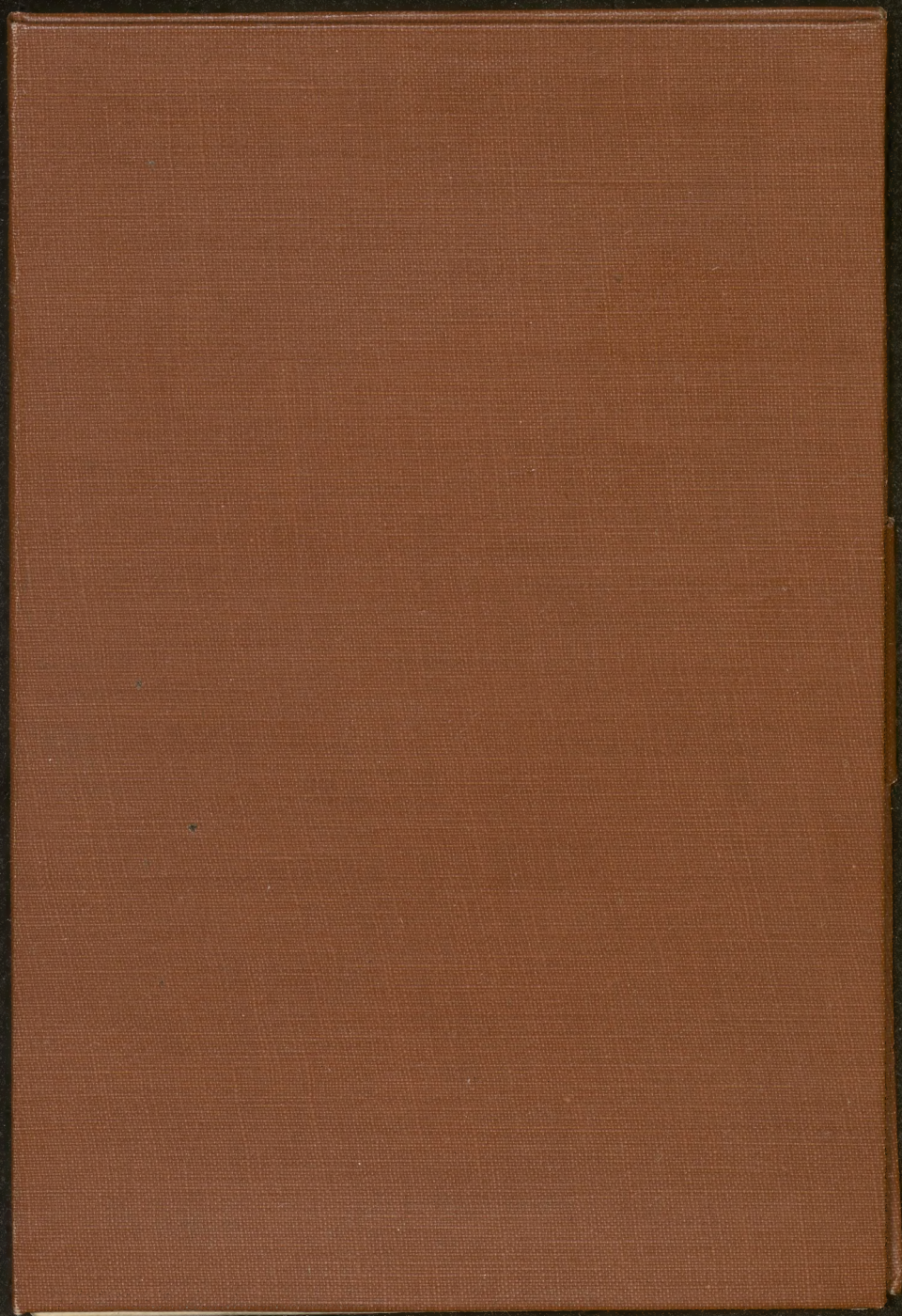






GUACANAGARI	PONTIAC	BLACK HAWK
MONTEZUMA	CAPTAIN PIPE	KEOKUK
QUATIMOTZIN	LOGAN	SACAGAWEA
POWHATAN	CORNPLANTER	BENITO JUAREZ
POCAHONTAS	JOSEPH BRANT	MANGUS
SAMOSET	RED JACKET	COLORADAS
MASSASOIT	LITTLE TURTLE	LITTLE CROW
KING PHILIP	TECUMSEH	SITTING BULL
UNCAS	OSCEOLA	CHIEF JOSEPH
TEDYUSKUNG	SEQUOYA	GERONIMO
	SHABONEE	



TO PERPETUATE THE HISTORY
AND DEVELOPMENT OF THE
PEOPLE REPRESENTED BY THE
ABOVE CHIEFS AND WISE MEN
THIS COLLECTION HAS BEEN
GATHERED BY THEIR FRIEND
EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM
TO
THE NEWBERRY LIBRARY
1911

THE LORD'S PRAYER

(Translated by the late Chief Pokagon into the Pottawattamie language.)

Nossimaw wawkwing, kitchiwa Kiaia anosowin. Ki
ogimawwin ondass, Ki inendam aia apine ogid
Aki binish pindg Wawkwing. Migiwe kinawind
aw gigig nind pakwegigan, dash bonendam
kinawind nind matchi binish ki bonendam
igiw tchi matchii gige kinawind; dash
wanishima kinawind ka-awia tchi
jobigewin maka ikonaw kinawind
tchi matchi, sa kin aia ogima-
wiwin dash gashkiewis,
dash kitchitwawin, sa
apine dash apine.
MIGEING.

Our Father who art in Heaven, hallowed be
thy name. Thy Kingdom come, thy will be done on
earth as it is in Heaven. Give us this day our
daily bread, and forgive us our trespasses
as we forgive them that trespass against
us; and lead us not into temptation,
but deliver us from evil, for thine
is the Kingdom, the power,
and the glory for ever
and ever. AMEN.

THE LORD'S PRAYER

